

PRESSMEDDELANDE

Cykelvägar genom storstadsregionen Hamburg:

Mellan slott, städer och längs havet

Lovande, avkopplande, sportigt: det finns många sätt att bekvämt upptäcka storstadsregionen Hamburg på två hjul. Från Elbe-stranden till havet eller flankerad av sagoslott och bråkande får – ett nätverk av cykelvägar finns överallt och vidgar vyerna. De som gillar det mer urbana kommer också hitta en mängd olika destinationer, eftersom städerna i norr också är idealiska för cykling. På grund av den ofta platta topografin kan du uppleva området även om du har lite sämre kondition eller tillhör nästa generations cyklister. Omväxlande årstider färgar alltid själva landskapet på nytt. Detta gör många resor så vackra att du vill göra dem två gånger.

Miljövänligt på upptäcktsfärd: Hamburg via cykel

Hamburgs 560 kilometer långa nätverk av cykelvägar gör alla typer av aktiviteter möjliga. Du kan ta dig snabbt från stadsdel till stadsdel på cykel, från sevärdhet till destination. StadtRAD, ett utbrett uthyrningssystem med över 170 stationer, gynnar den miljövänliga rörligheten i staden och är också särskilt praktiskt och lätt att använda för semesterfirare.

Den historiska gamla och nya staden i Hamburg kan upptäckas längs "Gröna ringen". Turen går nära centrum på de tidigare stadsvallarna, genom parken "Planten un Blomen" och erbjuder oförglömliga vyer över Alster med dess upp till 96 meter höga fontän och de vita segelbåtarna. Arkitekturen försummas inte heller, eftersom rundan leder förbi dåtidens konstmil. Det samtida galleriet, konsgalleriet, museet för konst och hantverk och Deichtorhallen är värda ett stopp innan du beger dig till den historiskt intressanta Hafencity. Senast på Landungsbrücken kommer du att belönas med en fiskmacka eller en kall dryck på en av strandklubbarna. Turen är nästan sju kilometer lång och har knappt några höjdskillnader.

Men Hamburg erbjuder även berg och strand. Detta bevisas av en 16 kilometer lång led som följer Elbe från Landungsbrücken via Teufelsbrück till Wittenbergen. Allt som gör en cykelresa utmanande finns här. Från fiskmarknaden till Neumühlen kan du se fartyg och hamnen, så det är bra att du inte glömmer att fortsätta din resa. Soliga dagar svänger många besökare in på de smala stigarna framför kaptenshusen i Övelgönne. Ömsesidig hänsyn krävs. Men rutten är så vacker – även att anstränga sig är kul. Efter Teufelsbrück är det värt att ta en titt inåt landet: det börjar bli riktigt vackert. Trappdistriktet, det välkända vita området med villor och kaptenshus vid Blankenese, är ett av de populäraste och dyraste bostadsområdena i staden. Du kan vila på Elbestanden i Wittenbergen i fyrens skugga. Och om du verkligen inte kan få nog: Bausberg, Waseberg och Mühlberg är upp till 91,6 meter höga. Ett stenkast härifrån.

Med utsikt över sjön eller mellan trädkantade avenyer genom Mecklenburg–Vorpommern

Havet tillhör Mecklenburg-Vorpommern. En varierad resa från den statligt godkända badorten Boltenhagen via Wissembukten till halvön Poel tjänar precis denna längtan. Den 40 kilometer långa rutten börjar vid Boltenhagens pir. Efter en titt på stranden och klipporna fortsätter du genom det orörda landskapet i Klützer Winkel till Zierow. Sommarkvarnaden kan du bada vid den naturliga stranden i Eggers Wiek. Vid kallare temperaturer är det värt att besöka Wissembukten. Staden, som domineras av tegelhus och är med på UNESCO:s världsarvslista, kan upptäckas på världsarvsleden. Men vänta inte för länge. För det återstår fortfarande några kilometer innan resan avslutas vid hamnen i Timmendorf på ön Poel. Fisk direkt från kuttern, en fin sandstrand eller en romantisk utsikt över fyren utanför kusten är ytterligare belöningar efter denna vackra resa.

Lika attraktiv, men uppdelad i fem etapper, är den 285 kilometer långa Residenzstädte-Rundweg-turen, som tar cyklister från kusten till Mecklenburg-Vorpommerns inåt landet. Avbruten av åkrar, byar och skuggiga alléer, står ståtliga herrgårdar, sommarbostäder och jaktstugor på rad som pärlor på en kedja. Det maritima inflytandet försvinner så fort man lämnar hamnstaden Wissembukten och tar sig söderut. Det är cirka 40 kilometer till Schwerin. Utsikten över

Schwerinsjön, där sagoborgen speglar sig, är förtrollande. Väl utvilade fortsätter vi. Återigen är det 40 kilometer kvar, återigen lockar ett slott som belöning. Ludwigslust, med sitt omfattande parkområde kan konkurrera med delstatens huvudstad. Neustadt-Glewe med det äldsta bevarade befästa slottet i regionen, Dobbertin-klostret och Ernst Barlach-museet i Güstrow är också värda resan.

I saltets spår: Historiska rutter genom Schleswig-Holstein

Det är cirka 116 kilometer från Lüneburg i södra huvudstadsregionen till Lübeck i norr. De två städernas historia är nära sammanlänkad genom salthandeln och återupptäcks av cyklister på historiska handelsvägar. "Alte Salzstraße" förbinder hansestäderna och leder genom hertigdömet Lauenburg. En första mellanlandning är värt besväret vid klostret Lüne. Teknikfans kommer att bli förvånade längs ruten över Schamebecks skeppsluft, över många slussar och en kabelfärja. Från Eulenspiegel-staden Mölln fortsätter vi till den gamla staden Lübeck, liksom Wismar med på UNESCO:s världsarvslista. Slutpunkten för "Alte Salzstraße" är badorten Travemünde, där ett dopp i Östersjön erbjuder en uppfriskande avslutning.

Schleswig erbjuder kortare passager för mindre uthålliga – Holstein runt Glückstadt på Elbe. De tio så kallade "Lucky Routes", 18 till 36 kilometer långa, leder till vattnet, över vallar, längs grönsaksfält eller genom doftande fruktträdgårdar. Utsikten över de ändlösa vidderna vid Marsch och Elbe väntar dig bakom nästan varje krök på stigen och från vallarna. Rustika gårdar, pittoreska hus med halmtak och förgrenade vattendrag pryder landskapet. Med en god portion medvind är det särskilt roligt att åka genom regionen. Grönsaksresa storktur, vallingstur, frukttur är bara några av de välkända namnen på lyckorutterna, som garanterat ger ett tema för varje smak.

Ett speciellt tips finns längst ner i den södra delen av Hamburgs storstadsregion: Regionen Niedersachsen Uelzen söder om Lüneburg är en cykelreseregion certifierad av ADFC. Den anses vara ett idealiskt resmål. Runt 1 000 kilometer skyltade cykelvägar, mestadels långt från trafiken, går genom hedar, ängar, naturreservat och skuggiga skogar. Om du verkligen vill pressa dig själv till det yttersta så kan du göra det här.

Det finns även andra idéer för händelserika vistelser i storstadsregionen Hamburg www.visitnortherngermany.de/se

6 512 tecken

For the latest information on travel policies and possible restrictions related to Covid-19, please visit <https://www.germany.travel/en/information-on-coronavirus.html>

The Hamburg Metropolitan Region comprises 17 districts and counties, three independent cities and the City of Hamburg itself. In figures, that means that the Hamburg Metropolitan Region is just under 28,500 square kilometres in size. That makes the Hamburg Metropolitan Region almost as big as Belgium. Just over 5.3 million people call it home – slightly more than the entire population of Norway. As early as the 1920s, people realised the major economic opportunities that could be harnessed if the City of Hamburg and the surrounding Prussian provinces worked together. Since the 1950s, the German States of Hamburg, Niedersachsen and Schleswig-Holstein, as well as districts, counties and independent cities, have all been working together in a spirit of cooperation in the Hamburg Metropolitan Region. In 2012, parts of Mecklenburg-Vorpommern joined in. For more than 50 years, the Hamburg Metropolitan Region has been promoting projects that contribute to the development of the region. To help achieve this goal, 2.7 million Euros are made available each year. This ranges from projects in the areas of tourism and local recreation, to improvements for commuters, to studies and strategies for new attractions for visitors or economic and infrastructure projects. This support funding represents the biggest share of the cooperation's financial assistance, and is guaranteed by an international treaty.

Presskontakt för frågor om turistprojektet [visitnortherngermany.de/se](http://www.visitnortherngermany.de/se)

FEUER & FLAMME. DIE AGENTUR

Leonie Stolz	Birgit Koller-Hartl	Elisabeth Helfer
Wimmelsweg 10	Bräuhof 248	Am Anger 1
D-22303 Hamburg	A-8998 Grundsee	D-85235 Odelzhausen
+49 40 50681 694	+49 151 142 780 76	+49 8134 5576411
ls@fufda.de	bkh@fufda.de	eh@fufda.de
www.fufda.de/metropolregionhamburg		

Presskontakt für allmänna frågor om Hamburgs metropolregion

Hamburgs metropolregions kontor

Marion Köhler

Telefon +49(0)40 42841-2604

presse@metropolregion.hamburg.de

www.metropolregion.hamburg.de